



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument ze zasedání

A7-0015/2012

16. 1. 2012

*****I**
ZPRÁVA

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o vývozu a dovozu
nebezpečných chemických látek (přepracované znění)
(COM(2011)0245 – C7-0107/2011 – 2011/0105(COD))

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

Zpravodaj: Dan Jørgensen

(Přepracování – článek 87 jednacího řádu)

Vysvětlivky

- * Postup konzultace
- *** Postup souhlasu
- ***I Řádný legislativní postup (první čtení)
- ***II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- ***III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn ***tučnou kurzivou***. Zvýraznění *normální kurzivou* je upozorněním pro technická oddělení a označuje části návrhu aktu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

V záhlaví každého pozměňovacího návrhu k existujícímu aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká. Převzaté části ustanovení existujícího aktu, které Parlament hodlá změnit, zatímco návrh aktu tento úsek nezmění, jsou označeny **tučně**. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje [...].

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ	15
PŘÍLOHA: DOPIS VÝBORU PRO PRÁVNÍ ZÁLEŽITOSTI	17
PŘÍLOHA: STANOVISKO PORADNÍ SKUPINY SLOŽENÉ Z PRÁVNÍCH SLUŽEB EVROPSKÉHO PARLAMENTU, RADY A KOMISE.....	19
POSTUP	21

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek (přepřacované znění)
(COM(2011)0245 – C7-0107/2011 – 2011/0105(COD))**

(Řádný legislativní postup – přepracování)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2011)0245),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 192 odst. 1 a článek 207 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0107/2011),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 13. července 2011¹,
 - po konzultaci s Výborem regionů,
 - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 28. listopadu 2001 o systematictějšímu využívání metody přepracování právních aktů²,
 - s ohledem na dopis, který dne 25. listopadu 2011 zaslal Výbor pro právní záležitosti Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin podle čl. 87 odst. 3 jednacího řádu,
 - s ohledem na články 87 a 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A7-0015/2012),
- A. vzhledem k tomu, že podle poradní skupiny složené z právních služeb Evropského parlamentu, Rady a Komise daný návrh neobsahuje žádné jiné věcné změny než ty, které byly jako takové v návrhu označeny, a vzhledem k tomu, že pokud jde o nezměněná ustanovení stávajících znění, je návrh jejich prostou kodifikací bez jakékoli změny jejich věcného obsahu;
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení a bere na vědomí doporučení poradní skupiny složené z právních služeb Evropského parlamentu, Rady a Komise;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;

¹ Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

² Úř. věst. C 77, 28.3.2002, s. 1.

3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. - 1 (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

-1. Účast Unie na činnostech vyplývajících z úmluvy spadá do společné odpovědnosti Komise a členských států, zejména pokud jde o technickou pomoc, výměnu informací a záležitosti týkající se urovnání sporů, zastoupení v pomocných orgánech a hlasování.

(opětovně zavádí původní znění čl. 5 odst. 1 nařízení o postupu PIC)

Odůvodnění

Komise text vypouští s odůvodněním, že v rámci Rotterdamské úmluvy zastupují EU Komise a členské státy. Tímto vypuštěním je to však pouze Komise – a nikoli členské státy –, která může EU zastupovat v rámci úmluvy. Tento postup není oprávněný, neboť nařízení o postupu PIC je založeno jak na environmentálním, tak na obchodním právním základu. Protože je zde přítomen environmentální právní základ, členské státy mají právo být zastoupeny a rovněž provádět úmluvu přísněji, než požadují právní předpisy EU.

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Komise jedná při vykonávání správních funkcí podle úmluvy v **souvislosti s postupem** PIC jako společný určený orgán jménem všech určených vnitrostátních orgánů v úzké spolupráci a za konzultací s určenými vnitrostátními orgány členských států.

1. Pokud se týká účasti Unie na činnostech vyplývajících z úmluvy, Komise jedná při vykonávání správních funkcí podle úmluvy s **ohledem na postup** PIC a **oznamování vývozu** jako společný určený orgán jménem všech určených vnitrostátních orgánů v úzké spolupráci a za konzultací s určenými vnitrostátními orgány členských států.

(opětovně zavádí původní znění čl. 5 odst. 2 nařízení o postupu PIC)

Odůvodnění

Odpovídá pozměňovacímu návrhu 1: úkoly Komise je třeba vyjasnit.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 -- písm. - a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

-a) předání oznámení Unie o vývozu smluvním stranám a jiným zemím podle článku 8;

Odůvodnění

Odpovídá pozměňovacímu návrhu 1: úkoly Komise je třeba vyjasnit.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(20) V zájmu zajištění řádného nakládání s chemickými látkami by měla být podporována výměna informací, sdílená odpovědnost a spolupráce mezi Unií a členskými státy a třetími zeměmi, a to bez ohledu na to, zda jsou třetí země smluvními stranami úmluvy. Zejména by měla být poskytována technická pomoc rozvojovým zemím a zemím v procesu hospodářské transformace přímo ze strany Komise a členských států nebo nepřímo podporou projektů nevládních organizací, a to pomoc s cílem umožnit těmto zemím provedení úmluvy.

(20) V zájmu zajištění řádného nakládání s chemickými látkami v **rámci preventivního přístupu** by měla být podporována výměna informací, sdílená odpovědnost a spolupráce mezi Unií a členskými státy a třetími zeměmi, a to bez ohledu na to, zda jsou třetí země smluvními stranami úmluvy. Zejména by měla být poskytována technická pomoc rozvojovým zemím a zemím v procesu hospodářské transformace přímo ze strany Komise a členských států nebo nepřímo podporou projektů nevládních organizací, a to pomoc s cílem umožnit těmto zemím provedení úmluvy a **zabránit možným škodlivým vlivům chemických látek na zdraví obyvatelstva a na životní prostředí.**

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – bod 21 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

21a. „agenturou“ Evropská agentura pro chemické látky zřízená nařízením (ES) č. 1907/2006.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) podle potřeby a **se souhlasem Komise** poskytuje v odvětví pomoc a technické a vědecké pokyny a nástroje, aby zajistila účinné uplatňování tohoto nařízení;

c) podle potřeby poskytuje v odvětví pomoc a technické a vědecké pokyny a nástroje, aby zajistila účinné uplatňování tohoto nařízení;

Odůvodnění

Stejně jako v případě nařízení REACH by agentura ECHA měla být odpovědná za poskytování pomoci a technických pokynů a nástrojů odvětví a rovněž orgánům, aniž by jí byla stanovena právně závazná povinnost získat formální souhlas Komise. Taková povinnost by pro agenturu ECHA představovala nadměrnou zátěž a při poskytování těchto nástrojů a služeb by nejspíše docházelo ke zbytečným prodlevám.

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

d) **se souhlasem Komise** poskytuje určeným vnitrostátním orgánům pomoc a technické a vědecké pokyny, aby zajistila účinné uplatňování tohoto nařízení;

d) poskytuje určeným vnitrostátním orgánům pomoc a technické a vědecké pokyny, aby zajistila účinné uplatňování tohoto nařízení;

Odůvodnění

Stejně jako v případě nařízení REACH by agentura ECHA měla být odpovědná za

poskytování pomoci a technických pokynů a nástrojů odvětví a rovněž orgánům, aniž by jí byla stanovena právně závazná povinnost získat formální souhlas Komise. Taková povinnost by pro agenturu ECHA představovala nadměrnou zátěž a při poskytování těchto nástrojů a služeb by nejspíše docházelo ke zbytečným prodlevám.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Jestliže má vývozce vyvézt chemickou látku podle odstavce 1 z Unie do smluvní strany nebo do jiné země poprvé ode dne, kdy se na tuto látku začalo vztahovat toto nařízení, oznámí to určenému vnitrostátnímu orgánu členského státu, v němž je usazen, a to nejpozději **dvacet pracovních** dní před očekávaným dnem vývozu. Následně vývozce oznámí určenému vnitrostátnímu orgánu první vývoz takové chemické látky v každém kalendářním roce, a to nejpozději **dvacet pracovních** dní před datem vývozu. Oznámení musí být v souladu s požadavky stanovenými v příloze II a jsou zpřístupněna prostřednictvím databáze agentury na jejích internetových stránkách.

Pozměňovací návrh

Jestliže má vývozce vyvézt chemickou látku podle odstavce 1 z Unie do smluvní strany nebo do jiné země poprvé ode dne, kdy se na tuto látku začalo vztahovat toto nařízení, oznámí to určenému vnitrostátnímu orgánu členského státu, v němž je usazen, a to nejpozději **30** dní před očekávaným dnem vývozu, **pokud vývozce tuto skutečnost neoznámil již předem podle čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 689/2008**. Následně vývozce oznámí určenému vnitrostátnímu orgánu první vývoz takové chemické látky v každém kalendářním roce, a to nejpozději **15** dní před datem vývozu, **pokud vývozce tuto skutečnost neoznámil již předem podle čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 689/2008**. Oznámení musí být v souladu s požadavky stanovenými v příloze II a jsou zpřístupněna prostřednictvím databáze agentury na jejích internetových stránkách.

Odůvodnění

Je vhodnější použít „dny“ než „pracovních dní“, neboť v různých členských státech EU a v dovážejících zemích se státní svátky konají v různých dnech. Podle nařízení, které se vztahuje na postup předchozího souhlasu (PIC), musí být nová oznámení o vývozu každé chemické látky předkládána každý kalendářní rok. Navrhovanými změnami by se předešlo nutnosti opakovaně předkládat oznámení ve zbývající části kalendářního roku, v němž bylo přepracované nařízení uplatňováno, čímž by se předešlo zbytečnému pracovnímu zatížení vývozců a orgánů vyvážejících a dovážejících zemí.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení

Čl. 14 – odst. 7 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pokud jde o látky uvedené v částech 2 a 3 přílohy I, smí určený vnitrostátní orgán vývozce po konzultaci s Komisí, jíž je nápomocna agentura, a případ od případu rozhodnout, že se vývoz může uskutečnit, pokud po vynaložení veškerého přiměřeného úsilí nebyla obdržena odpověď na žádost o výslovný souhlas podle odst. 6 písm. a) do 60 dní a pokud existují důkazy z úředních zdrojů dovážející smluvní strany nebo dovážející jiné země o tom, že na chemickou látku **byla** vydána licence, je registrována nebo povolena nebo **že byla během posledních pěti let** v dovážející smluvní straně nebo dovážející jiné zemi používána nebo do ní dovezena **a nebylo přijato žádné** regulační opatření **zakazující její použití**.

Pozměňovací návrh

Pokud jde o látky uvedené v částech 2 a 3 přílohy I, smí určený vnitrostátní orgán vývozce po konzultaci s Komisí, jíž je nápomocna agentura, a případ od případu rozhodnout, že se vývoz může uskutečnit, pokud po vynaložení veškerého přiměřeného úsilí nebyla obdržena odpověď na žádost o výslovný souhlas podle odst. 6 písm. a) do 60 dní a pokud **je splněna alespoň jedna z následujících podmínek**:

a) existují důkazy z úředních zdrojů dovážející smluvní strany nebo dovážející jiné země o tom, že na chemickou látku **je** vydána licence, je registrována nebo povolena, nebo

b) u příslušné chemické látky:

i) existují důkazy z úředních zdrojů o tom, že tato látka byla v průběhu předcházejících pěti let v dovážející smluvní straně nebo dovážející jiné zemi používána nebo do ní dovezena;

ii) neexistují žádné důkazy z úředních zdrojů o tom, že dovážející smluvní strana nebo jiná země přijaly regulační opatření zavádějící zákaz nebo přísné omezení chemické látky v kategorii, v níž má být používána; a

iii) určené použití uvedené v oznámení o vývozu není v kategorii, pro niž je chemická látka uvedena v částech 2 a 3

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení

Čl. 14 – odst. 7 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Při rozhodování o vývozu chemických látek uvedených v části 3 přílohy I, **posoudí** určený vnitrostátní orgán vývozce po konzultaci s Komisí, jíž je nápomocna agentura, možný dopad používání chemické látky v dovážející smluvní straně nebo jiné zemi na zdraví člověka a životní prostředí.

Pozměňovací návrh

Při rozhodování o vývozu chemických látek uvedených v části 3 přílohy I, **doloží** určený vnitrostátní orgán vývozce po konzultaci s Komisí, jíž je nápomocna agentura, **že posoudil** možný dopad používání chemické látky v dovážející smluvní straně nebo jiné zemi na zdraví člověka a životní prostředí.

(Souvisí s pozměňovacím návrhem k čl. 14 odst. 9 předloženým týměž autorem)

Odůvodnění

Tato věta byla začleněna na žádost Evropského parlamentu jako součást kompromisu, kterého bylo mezi normotvůrci dosaženo v roce 2007, tak aby se v souvislosti s výjimkou stanovenou v tomto odstavci vytvořila další záruka. Vzhledem k neurčité formulaci se však ve skutečnosti neuplatňuje. Tento stav by se měl napravit tím, že se stanoví povinnost doložit posouzení, a příslušná dokumentace by měla být rovněž registrována v databázi uvedené v čl. 14 odst. 9.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení

Čl. 14 – odst. 9

Znění navržené Komisí

9. Agentura registruje ve své databázi veškeré žádosti o výslovný souhlas, obdržené odpovědi a udělené výjimky. Každému obdrženému výslovnému souhlasu nebo výjimce z něj se přidělí referenční identifikační číslo a každý souhlas a výjimka se zapíše na seznam se všemi příslušnými informacemi o jakýchkoli dodatečných podmínkách,

Pozměňovací návrh

9. Agentura registruje ve své databázi veškeré žádosti o výslovný souhlas, obdržené odpovědi a udělené výjimky, **včetně dokumentace podle odst. 7 druhého pododstavce**. Každému obdrženému výslovnému souhlasu nebo výjimce z něj se přidělí referenční identifikační číslo a každý souhlas a výjimka se zapíše na seznam se všemi

např. dobách platnosti. Informace, které nejsou důvěrné, se zpřístupní veřejnosti v databázi agentury.

příslušnými informacemi o jakýchkoli dodatečných podmínkách, např. dobách platnosti. Informace, které nejsou důvěrné, se zpřístupní veřejnosti v databázi agentury.

(Souvisí s pozměňovacím návrhem k čl. 14 odst. 7 předloženým týměž autorem.)

Odůvodnění

Aby se zajistilo, že je skutečně dodržen čl. 14 odst. 7 druhý pododstavec, měla by být příslušná dokumentace uvedena v databázi.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení

Čl. 17 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Odchylně od čl. 1 odst. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1272/2008 se na chemické látky, které jsou určeny k vývozu a podléhají celnímu dohledu a které neprocházejí žádnou úpravou ani zpracováním a jsou dočasně uskladněny nebo se nacházejí ve svobodném pásmu či svobodném skladu za účelem zpětného vývozu, vztahují opatření pro balení a označování stanovené nebo uvedené v nařízení (ES) č. 1272/2008.

Pozměňovací návrh

Odchylně od čl. 1 odst. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1272/2008 se na chemické látky, které jsou určeny k vývozu a podléhají celnímu dohledu a které neprocházejí žádnou úpravou ani zpracováním a jsou dočasně uskladněny nebo se nacházejí ve svobodném pásmu či svobodném skladu za účelem zpětného vývozu, vztahují opatření pro **klasifikaci**, balení a označování stanovené nebo uvedené v nařízení (ES) č. 1272/2008.

Odůvodnění

Balení a označování podle nařízení CLP je závislé na klasifikaci. Na vývoz chemických látek se proto musí vztahovat všechna příslušná ustanovení nařízení CLP, a nikoli pouze ustanovení o balení a označování.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení

Čl. 24 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Komise do **pěti** let od data uvedeného v čl. 33 druhém pododstavci přezkoumá, zda je vhodné, aby agentura účtovala poplatky za služby poskytované vývozcům, a v případě nutnosti předloží příslušný návrh.

Pozměňovací návrh

3. Komise do **tří** let od data uvedeného v čl. 33 druhém pododstavci přezkoumá, zda je vhodné, aby agentura účtovala poplatky za služby poskytované vývozcům, a v případě nutnosti předloží příslušný návrh.

Odůvodnění

Tři roky jsou dostatečně dlouhým obdobím pro provedení přezkumu a vypracování případného návrhu na zavedení poplatků.

Pozměňovací návrh 14

**Návrh nařízení
Článek 31 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 31a

Pro účely čl. 8 odst. 1, čl. 10 odst. 1, čl. 14 odst. 6 a čl. 15 odst. 1 se ve vhodných případech uplatní opatření pro klasifikaci, balení a označování stanovená na základě nařízení (ES) č. 1272/2008 nebo v něm uvedená. Nařízení (ES) č. 1272/2008 podléhá přechodným ustanovením stanoveným v článku 61 tohoto nařízení.

Odůvodnění

V nařízení o klasifikaci, označování a balení látek a směsí (CLP) jsou stanovena přechodná ustanovení, která umožňují označovat a balit směsi podle bývalého systému EU až do 1. června 2015. Tato ustanovení by se měla vztahovat i na vývozy. Jelikož se nařízení CLP vztahuje pouze na chemické látky uvedené na trh v EU, a nikoli na látky určené k vývozu, je nutné jasně stanovit, že všechny odkazy v nařízení o postupu PIC na nařízení CLP by měly být interpretovány tak, že se nařízení CLP vztahuje na dotčené vývozy.

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení Čl. 33 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Použije se ode dne **1. dubna** 2013.

Pozměňovací návrh

Použije se ode dne **1. října** 2013.

Odůvodnění

Je zapotřebí poskytnout delší časovou lhůtu, aby měly členské státy dost času přizpůsobit vnitrostátní prováděcí předpisy a zohlednit v nich přepracované nařízení, které se vztahuje na postup předchozího souhlasu. Nemá význam uplatňovat přepracované nařízení dříve, než budou přijata nezbytná ustanovení o prosazování příslušných předpisů.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Souvislosti

Nařízení 689/2008/ES (nařízení o postupu PIC) provádí v Evropské unii Rotterdamskou úmluvu. Cílem Rotterdamské úmluvy je podporovat výměnu informací o chemických látkách, s nimiž se obchoduje mezi stranami úmluvy, a zavést postup předchozího souhlasu pro případy, kdy jedna strana úmluvy vyváží chemické látky spadající do oblasti působnosti úmluvy do jiné strany úmluvy.

Postup předchozího souhlasu je mechanismus zajišťující, že země vyvázející chemické látky získají formální souhlas od dovážejících zemí před tím, než může k vývozu dojít. Tento postup se uplatňuje na chemické látky uvedené v příloze III Rotterdamské úmluvy pokrývající pesticidy a chemické látky pro průmyslové použití, které strany zakázaly nebo přísně omezily ze zdravotních nebo environmentálních důvodů a které byly stranami oznámeny pro účely jejich začlenění do postupu PIC.

V nařízení 689/2008/ES jde EU nad rámec Rotterdamské úmluvy, neboť se toto nařízení vztahuje na více chemických látek než Rotterdamská úmluva. Kromě toho také nařízení uplatňuje postup PIC na všechny země, které dovážejí uvedené chemické látky z EU, a nikoli pouze na státy, které jsou stranami úmluvy.

Návrh Komise:

Komise navrhla přepracované znění nařízení o postupu PIC s cílem: 1) vyjasnit některé definice a sladit nařízení s nedávno přijatými právními předpisy vztahujícími se na chemické látky, 2) zapojit Evropskou agenturu pro chemické látky (ECHA) do provádění nařízení, 3) pozměnit ustanovení týkající se vnějšího zastoupení Unie tak, aby v rámci Rotterdamské úmluvy zastupovala Unie pouze Komise a nikoli členské státy, a 4) pozměnit pravidla uplatňování předchozího souhlasu tak, aby bylo pro vývozce chemických látek, na které se vztahuje nařízení o postupu PIC, snazší látky vyvézt v případech, kdy neobdrží odpověď.

Pokud jde o změny v postupu PIC je třeba konstatovat, že Komise pozměňuje čl. 14 odst. 7, který stanoví možnost udělit výjimku z uplatňování postupu PIC v případě chemických látek uvedených v částech 2 a 3 přílohy I nařízení. Stávající znění umožňuje vývozcům, kteří neobdrží odpověď do 60 dní, aby chemickou látku vyvezli v případě, že je prokázáno, že na ni byla v dovážející zemi vydána licence, je tam registrována nebo povolena. V přepracovaném znění Komise navrhuje přidat text, který by vývozcům umožnil chemickou látku vyvézt, pokud byla v předcházejících pěti letech využívána v dovážející zemi nebo tam byla dovážena.

Komise tvrdí, že je tato změna nezbytná, protože k 30 % vývozu chemických látek uvedených v částech 2 a 3 přílohy I nakonec nedojde z toho důvodu, že nebylo možné obdržet odpověď od dovážející země. Komise se domnívá, že tato situace je často způsobena skutečností, že EU zahrnuje do nařízení o postupu PIC více chemických látek než obsahuje Rotterdamská úmluva, a že proto dovážející země nereagují nebo neodpovídají v případě chemických látek, které úmluva neuvádí.

Vyjádření zpravodaje

Zpravodaj návrh Komise podporuje v otázce vyjasnění některých definic v nařízení a zapojení Evropské agentury pro chemické látky (ECHA) do jeho provádění. Vzhledem k tomu, že tato evropská agentura existuje, měli bychom ji využívat, a je tudíž jen logické, že ECHA převezme značný díl odpovědnosti za uplatňování nařízení.

Zpravodaj však s návrhem Komise nesouhlasí, pokud jde o rozšíření možnosti udělit výjimku z uplatňování postupu PIC při vývozu chemických látek do třetích zemí. Chemické látky uvedené v částech 2 a 3 přílohy I nařízení o postupu PIC jsou v Evropské unii buď zakázány, nebo jsou předmětem přísných omezení. Je pro to samozřejmě důvod. Tyto chemické látky totiž většinou představují riziko pro životní prostředí nebo pro lidské zdraví. Měli bychom proto být velmi opatrní, abychom nevyváželi tyto látky do třetích zemí, které si to nepřejí.

Komise tvrdí, že pokud určitá země neodpoví na žádost o vývoz, může to být proto, že orgány této země necítí potřebu odpovídat na žádosti týkající se chemických látek, které nejsou uvedeny v Rotterdamské úmluvě, ale pouze v právních předpisech EU. V některých případech tomu tak skutečně může být. Může se však také jednat o situaci, kdy má daná země nedostatečně rozvinutou státní správu, a není tudíž schopna včas odpovědět nebo neví, jak má s příslušnou žádostí naložit. Je-li tomu tak, jeví se velmi problematickým umožnit vývoz nebezpečných chemických látek do těchto zemí. Nebyla-li jejich státní správa schopna zareagovat na žádost o vývoz, je nepravděpodobné, že by byla stejná správa schopna ochránit občany či životní prostředí před nebezpečnými chemickými látkami.

Pro výrobce chemických látek, které jsou v EU zakázány nebo přísně omezeny, je obtížné tyto látky prodat v EU. Další možností tedy může být vyvézt tyto látky do třetích zemí, které mají v této oblasti méně přísné právní předpisy. Není však naší úlohou usnadňovat tento vývoz nebezpečných chemických látek s cílem zaručit jejich výrobcům zdroj příjmů. Cílem Rotterdamské úmluvy je ochrana „lidského zdraví a životního prostředí“ (článek 1). Tím, že v nařízení provádějícím úmluvu rozšíříme počet výjimek, tohoto cíle nedosáhneme.

EU je v oblasti právních předpisů na ochranu životního prostředí průkopníkem. A měla by jím zůstat i nadále. Zpravodaj proto navrhuje, abychom omezili počet výjimek z uplatňování postupu PIC, neboť EU odpovídá za to, aby chemické látky, jež vyvážíme, zbytečně nepoškozovaly lidské zdraví či životní prostředí.

PŘÍLOHA: DOPIS VÝBORU PRO PRÁVNÍ ZÁLEŽITOSTI

VÝBOR PRO PRÁVNÍ ZÁLEŽITOSTI
PŘEDSEDA

Ref.: D(2011)58377

Pan Jo LEINEN
Předseda Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin
ASP 12G205
Brusel

Věc: ***Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek (přepracované znění) COM(2011)0245 – C7-0107/2011 – 2011/0105(COD).***

Vážený pane předsedo,

Výbor pro právní záležitosti, jehož mám tu čest být předsedou, přezkoumal výše uvedený návrh podle článku 87 o přepracování, jenž byl začleněn do jednacího řádu Parlamentu.

Odstavec 3 tohoto článku zní takto:

„Pokud se výbor příslušný pro právní záležitosti domnívá, že návrh neobsahuje žádnou věcnou změnu kromě těch, které v něm byly jako takové označeny, informuje o tom věcně příslušný výbor.

V tomto případě, kromě podmínek stanovených v člancích 156 a 157, jsou v příslušném výboru přijatelné pouze pozměňovací návrhy týkající se částí návrhu obsahujících změny.

Pokud má však v souladu s bodem 8 interinstitucionální dohody příslušný výbor v úmyslu také předložit pozměňovací návrhy ke kodifikovaným částem návrhu Komise, ihned sdělí svůj úmysl Radě a Komisi, přičemž podle článku 54 by Komise měla výboru před hlasováním sdělit svůj postoj k pozměňovacím návrhům a to, zda má či nemá v úmyslu přepracovaný návrh vzít zpět.“

Podle názoru právní služby, jejíž zástupci se zúčastnili schůzí poradní skupiny, která přezkoumávala návrh na přepracování, a v souladu s doporučeními navrhovatele, se Výbor pro právní záležitosti domnívá, že uvedený návrh neobsahuje žádné věcné změny, kromě těch, které v něm byly jako takové označeny, a že, pokud jde o kodifikaci nezměněných ustanovení dřívějších aktů s výše uvedenými změnami, je návrh prostou kodifikací stávajících znění bez jakékoli změny jejich podstaty.

Na závěr Výbor pro právní záležitosti po diskusi na své schůzi konané dne 22. listopadu 2011 doporučuje (19 hlasy pro a aniž by se někdo zdržel hlasování¹), aby Váš výbor jako příslušný výbor přezkoumal výše uvedený návrh v souladu s článkem 87.

S úctou

Klaus-Heiner LEHNE

Příloha: stanovisko poradní skupiny.

¹ Přítomní členové výboru: Klaus-Heiner Lehne (předseda), Luigi Berlinguer (místopředseda), Raffaele Baldassarre (místopředseda), Evelyn Regner (místopředsedkyně), Sebastian Valentin Bodu (místopředseda), Philippe Boulland, Christian Engström, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Kurt Lechner, Toine Manders, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Gabriel Mato Adrover, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Alexandra Thein, Diana Wallis, Rainer Wieland.

prvním pododstavci nařízení (ES) č. 689/2008 odlišnou lhůtou o délce 20 pracovních dnů,
– v čl. 8 odst. 2 třetím pododstavci nahrazení stávající lhůty 15 dnů uvedené v čl. 7 odst. 2 třetím pododstavci nařízení (ES) č. 689/2008 odlišnou lhůtou o délce 10 pracovních dnů,
– v čl. 8 odst. 3 nahrazení nynější lhůty 30 dnů uvedené v čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 689/2008 odlišnou lhůtou o délce 20 pracovních dnů,
– v čl. 31 odst. 1 nahrazení data 1. srpna 2009, které je uvedeno v čl. 18 odst. 1 nařízení (ES) č. 689/2008, novým datem po zveřejnění přepracovaného aktu.

3) V přílohách I a V nejsou obsaženy poslední změny vycházející ze dvou nařízení, která nedávno přijala Komise. Tyto nedávné změny by měly být do návrhu přepracovaného znění zavedeny. Dvěma dotčenými pozměňujícími akty jsou nařízení Komise (EU) č. 186/2011 ze dne 25. února 2011, kterým se mění příloha I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 689/2008 o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek, a nařízení Komise (EU) č. 214/2011 ze dne 3. března 2011, kterým se mění přílohy I a V nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 689/2008 o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek.

Na základě projednání návrhu tudíž došla poradní pracovní skupina k jednomyslnému závěru, že návrh neobsahuje žádné jiné věcné změny než ty, které jsou jako takové označeny v návrhu nebo v tomto stanovisku. Pokud jde o kodifikaci nezměněných ustanovení dřívějšího aktu s výše uvedenými věcnými změnami, poradní skupina konstatovala, že uvedená kodifikace je neúplná, protože neobsahuje změny uvedené v bodě 3. V důsledku toho právní útvary Evropského parlamentu a Rady doporučují, aby Komise předložila pozměněný přepracovaný návrh obsahující uvedené změny.

C. PENNERA
vedoucí právní služby

H. LEGAL
vedoucí právní služby

L. ROMERO REQUENA
generální ředitel

POSTUP

Název	Vývoz a dovoz nebezpečných chemických látek (přepracované znění)		
Referenční údaje	COM(2011)0245 – C7-0107/2011 – 2011/0105(COD)		
Datum předložení EP	5.5.2011		
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	ENVI 10.5.2011		
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	INTA 10.5.2011	ITRE 10.5.2011	JURI 10.5.2011
Nezaujetí stanoviska Datum rozhodnutí	INTA 24.5.2011	ITRE 25.5.2011	
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Dan Jørgensen 8.6.2011		
Projednání ve výboru	7.11.2011		
Datum přijetí	20.12.2011		
Výsledek konečného hlasování	+: –: 0:	57 0 1	
Členové přítomní při konečném hlasování	János Áder, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Chris Davies, Esther de Lange, Bas Eickhout, Edite Estrela, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Julie Girling, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Klauß, Holger Kraemer, Jo Leinen, Peter Liese, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Antonia Parvanova, Andres Perello Rodriguez, Pavel Poc, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis		
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	João Ferreira, Matthias Groote, Jutta Haug, Mairead McGuinness, Alojz Peterle, Christel Schaldemose, Michail Tremopoulos, Peter van Dalen, Andrea Zanon		
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Phil Prendergast, Joanna Katarzyna Skrzydlewska		
Datum předložení	16.1.2012		